



Paul Celan

Fellowships for Translators

2013 / 2014 — Call for Applications



Paul Celan Fellowships for Translators

2013 / 2014 — Call for Applications

Objective

The Paul Celan Fellowship Program of IWM and ERSTE Foundation aims to help overcome deficits and asymmetries in the exchange of ideas and reception of scholarly literature which result from the division of Europe in the 20th century.

Therefore, the Paul Celan Fellowships support translations from Eastern to Western, Western to Eastern, or between two Eastern European languages of *canonical texts* and *contemporary key works* in the *Humanities*, *Social Sciences* and *Cultural Studies*. Special emphasis is put on translations of relevant works written by *East European authors* and/or by *female*

scholars. A thematic relation to one of the research fields of the IWM is likewise welcomed.

Please note that no applications for works of fiction and poetry are accepted.

Conditions

Paul Celan Visiting Fellows are invited to spend three to six months at the IWM between July 2013 and June 2014 to pursue their translation projects while working *in residence* at the Institute. Fellows receive a monthly stipend in the amount of EUR 2,050 to cover all expenses related to the stay in Vienna. In addition, the IWM provides the fellows with a personal office including access to internet, in-house

research and administrative facilities as well as other services free of charge. Paul Celan Visiting Fellows will be members of the international and multidisciplinary scholarly community at the IWM.

Application

The application consists of (in English or German):

- the application form (please download: info.iwm.at/celan13.zip)
- a curriculum vitae with a bibliography of translations and other relevant publications
- the name of the author and the work to be translated (from the original language) and an explanation for the choice thereof
- the exact number of pages
- a contract or a letter of intent from a publisher
- proof that the translator/publisher holds the rights to the translation and its publication (or has an option for them)
- the planned date of publication
- information on the program of the publishing house

For further details please see:
www.iwm.at/Fellowships

Deadline for application is January 31, 2013.

Please send the application by mail to:

Institut für die Wissenschaften vom Menschen (IWM)
Fellowship Coordinator
Spittelauer Lände 3
1090 Wien
AUSTRIA

Advance copies by e-mail are accepted:

fellowships@iwm.at
Subject header:
Paul Celan Fellowships
Please send your application materials as PDF files.

Applicants will be notified of the jury decision in spring 2013. The jury is not required to justify its decisions.



ERSTE Stiftung

In 2003, ERSTE Foundation evolved out of the Erste Oesterreichische Spar-Casse, the first Austrian savings bank. Today, ERSTE Foundation is main shareholder of Erste Group. The foundation invests part of its dividends in the development of societies in Austria and Central and South Eastern Europe. It supports social participation and civil-society engagement; it aims to bring people together and disseminate knowledge of the recent history of a region that has been undergoing dramatic changes since 1989. As an active foundation, it develops its own projects within the framework of three programmes: Social Development, Culture and Europe.
www.erstestiftung.org



The **Institute for Human Sciences** (Institut für die Wissenschaften vom Menschen, IWM) is an intellectually and politically independent *institute for advanced study* in the Humanities and Social Sciences. Since its foundation in 1982, its purpose has been to bring together academics and intellectuals from Eastern and Western Europe. The IWM is sustained by a community of scholars consisting of Permanent Fellows, Visiting Fellows and Junior Visiting Fellows. During each year the IWM invites about fifty researchers for fellowships at the institute.
www.iwm.at

Imprint: Institut für die Wissenschaften vom Menschen (IWM), Spittelauer Lände 3, 1090 Wien, Austria; Phone: +43/1/313 58-0, Fax +43/1/313 58-60; iwm@iwm.at, www.iwm.at; Design: steinkellner/zotter, www.steinkellner.com

Deadline January 31, 2013